Parlament Ewropew
2019-2024

Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

2024/0035(COD)

16.4.2024

***I
ABBOZZ TA' RAPPORT

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġlieda kontra l-abbuż sesswali u l-isfruttament sesswali tat-tfal u l-materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal, u li tissostitwixxi d-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2004/68/ĠAI (riformulazzjoni)
(COM(2024)0060 – C9-0028/2024 – 2024/0035(COD))

Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

Rapporteur: Jeroen Lenaers

(Riformulazzjoni – Artikolu 110 tar-Regoli ta' Proċedura)

Tifsira tas-simboli użati

*	Proċedura ta' konsultazzjoni
***	Proċedura ta' approvazzjoni
***I	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (l-ewwel qari)
***II	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tieni qari)
***III	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi ġuridika proposta mill-abbozz ta' att.)

Emendi għal abbozz ta' att

Emendi tal-Parlament f'żewġ kolonni

It-tħassir huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tax-xellug. Is-sostituzzjoni hija indikata permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fiż-żewġ kolonni. It-test ġdid huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tal-lemin.

L-ewwel u t-tieni linji tal-intestatura ta' kull emenda jidentifikaw il-parti tat-test ikkonċernata fl-abbozz ta' att inkwistjoni. Meta emenda tirrigwarda att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-ħsieb li jemenda, l-intestatura jkun fiha wkoll it-tielet u r-raba' linji li jidentifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispożizzjoni kkonċernata f'dak l-att.

Emendi tal-Parlament li jieħdu l-forma ta' test konsolidat

Il-partijiet ġodda tat-test huma indikati permezz tat-tipa ***korsiva u grassa***. Il-partijiet imħassra tat-test huma indikati permezz tas-simbolu ▌ jew huma ingassati. Is-sostituzzjoni tintwera billi jiġi indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** t-test il-ġdid u billi jitħassar jew jiġi ingassat it-test sostitwit. Bħala eċċezzjoni, it-tibdil ta' natura strettament teknika magħmul mis-servizzi fil-preparazzjoni tat-test finali mhuwiex indikat.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA’ RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW 5

NOTA SPJEGATTIVA 35

ABBOZZ TA’ RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġlieda kontra l-abbuż sesswali u l-isfruttament sesswali tat-tfal u l-materjal ta’ abbuż sesswali tat-tfal, u li tissostitwixxi d-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2004/68/ĠAI (riformulazzjoni) (COM(2024)0060 – C9-0028/2024 – 2024/0035(COD))

(Proċedura leġiżlattiva ordinarja – riformulazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

– wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2024)0060),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikoli 82(2) u 83(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C9-0028/2024),

– wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali dwar il-bażi ġuridika proposta[1],

– wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

– wara li kkunsidra l-Ftehim Interistituzzjonali tat-28 ta’ Novembru 2001 fuq l-użu aktar strutturat tat-teknika ta’ kitba mill-ġdid tal-atti legali[2],

– wara li kkunsidra l-ittra [ta’ ...] tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali lill-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern skont l-Artikolu 110(3) tar-Regoli ta’ Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra l-ittra [ta’ ...] indirizzata lill-President tal-Parlament mill-Kumitat għall-Affarijiet Legali skont l-Artikolu 110(4) tar-Regoli ta’ Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra l-ittra [ta’ ...] li permezz tagħha l-President tal-Kummissjoni tindika li l-Kummissjoni mhux se tirtira l-proposta tagħha,

– wara li kkunsidra l-Artikoli 110, 59 u 40 tar-Regoli ta’ Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern (A9-0000/2024),

A. billi, fl-opinjoni tal-Grupp ta’ Ħidma Konsultattiv tas-Servizzi Legali tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni, il-proposta tal-Kummissjoni ma tinkludi ebda tibdil sustanzjali ħlief dak identifikat bħala tali fil-proposta u billi, f’dak li jikkonċerna l-kodifikazzjoni tad-dispożizzjonijiet mhux mibdula tal-atti preċedenti flimkien ma’ dan

[1] Għad trid tasal
[2] ĠU C 77, 28.3.2002, p. 1.

it-tibdil, il-proposta tillimita ruħha għal kodifikazzjoni pura u sempliċi tal-atti eżistenti mingħajr tibdil sustanzjali;

1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt, filwaqt li jikkunsidra r-rakkomandazzjonijiet tal-Grupp ta' Ħidma Konsultattiv tas-Servizzi Legali tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni;

2. Jitlob lill-Kummissjoni terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b'mod sustanzjali;

3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Emenda 1

Proposta għal direttiva
Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(10) Il-materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal ħafna drabi jinkludi stampi li juru l-abbuż sesswali tat-tfal min-naħa tal-adulti. Jista' jinkludi wkoll tfal involuti f'imġiba sesswalment espliċita, jew tal-organi sesswali	(10) Il-materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal ħafna drabi jinkludi stampi li juru l-abbuż sesswali tat-tfal min-naħa tal-adulti. Jista' jinkludi wkoll tfal involuti f'imġiba sesswalment espliċita, jew tal-organi sesswali
tagħhom, u tali stampi jkunu prodotti jew użati għal skopijiet primarjament sesswali u sfruttati bil-għarfien tat-tifel/tifla jew mingħajru. Inoltre, il-kunċett ta' materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal ikopri wkoll stampi realistiċi ta' tifel/tifla, fejn it-tifel jew tifla jkunu involuti jew rappreżentati bħala involuti f'imġiba sesswalment espliċita għal skopijiet primarjament sesswali, kif ukoll ***l-hekk imsejħa "***manwali ***għall-pedofili"***.	tagħhom, u tali stampi jkunu prodotti jew użati għal skopijiet primarjament sesswali u sfruttati bil-għarfien tat-tifel/tifla jew mingħajru. Inoltre, il-kunċett ta' materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal ikopri wkoll stampi realistiċi ta' tifel/tifla, fejn it-tifel jew tifla jkunu involuti jew rappreżentati bħala involuti f'imġiba sesswalment espliċita għal skopijiet primarjament sesswali, kif ukoll manwali ***ta' struzzjoni maħsuba biex jipprovdu pariri, gwida jew struzzjonijiet dwar kif jitwettaq l-abbuż sesswali tat-tfal, l-isfruttament sesswali tat-tfal jew is-solleċitazzjoni tat-tfal. Sabiex titjieb l-implimentazzjoni effiċjenti ta' din id-Direttiva, jenħtieġ li l-Istati Membri jarmonizzaw u jimmodernizzaw il-lingwaġġ użat fil-liġi nazzjonali tagħhom biex jallinjawh mal-lingwaġġ użat f'din id-Direttiva. Bħala miżura inizjali kruċjali, dan jinvolvi s-***

sostituzzjoni tat-terminu "pedopornografja" b'"materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal".

Or. en

Emenda 2

Proposta għal direttiva
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(11) Ir-riċerka wriet li l-limitazzjoni tat-tixrid ta' materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal mhix biss kruċjali biex tiġi evitata r-rivittimizzazzjoni marbuta maċ-ċirkolazzjoni ta' stampi u filmati tal-abbuż iżda hija essenzjali wkoll bħala forma ta' prevenzjoni għan-naħa tat-trasgressuri, peress li l-aċċess għal materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal spiss ikun l-ewwel pass lejn abbuż prattiku, irrispettivament minn jekk jurix abbuż u sfruttament reali jew wieħed sempliċiment realistiku. L-iżvilupp kontinwu ta' applikazzjonijiet tal-intelliġenza artifiċjali li kapaċi joħolqu stampi realistiċi li ma jintgħarfux minn stampi reali, l-għadd tal-hekk imsejħa stampi u vidjos "deep-fake" li juru abbuż sesswali tat-tfal huwa mistenni li jikber b'mod esponenzjali fis-snin li ġejjin. Barra minn hekk, l-iżvilupp ta' ambjenti ta' realtà miżjuda, estiża u virtwali li jagħmlu użu minn avatars inkluż feedback sensorjali, pereżempju permezz ta' apparati li jipprovdu perċezzjoni tal-mess mhumiex koperti bis-sħiħ mid-definizzjoni eżistenti. Jenħtieġ li l-inklużjoni ta' referenza espliċita għal "riproduzzjonijiet u rappreżentazzjonijiet" tiżgura li d-definizzjoni ta' materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal tkopri dawn l-iżviluppi teknoloġiċi u dawk futuri b'mod li jkun teknoloġikament newtrali biżżejjed u għalhekk validu għall-futur.	(11) Ir-riċerka wriet li l-limitazzjoni tat-tixrid ta' materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal mhix biss kruċjali biex tiġi evitata r-rivittimizzazzjoni marbuta maċ-ċirkolazzjoni ta' stampi u filmati tal-abbuż iżda hija essenzjali wkoll bħala forma ta' prevenzjoni għan-naħa tat-trasgressuri, peress li l-aċċess għal materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal spiss ikun l-ewwel pass lejn abbuż prattiku, irrispettivament minn jekk jurix abbuż u sfruttament reali jew wieħed sempliċiment realistiku. L-iżvilupp kontinwu ta' applikazzjonijiet tal-intelliġenza artifiċjali li kapaċi joħolqu stampi realistiċi li ma jintgħarfux minn stampi reali, l-għadd tal-hekk imsejħa stampi u vidjos "deep-fake" ***iġġenerati bl-intelliġenza artifiċjali*** li juru abbuż sesswali tat-tfal huwa mistenni li jikber b'mod esponenzjali fis-snin li ġejjin. Barra minn hekk, l-iżvilupp ta' ambjenti ta' realtà miżjuda, estiża u virtwali li jagħmlu użu minn avatars inkluż feedback sensorjali, pereżempju permezz ta' apparati li jipprovdu perċezzjoni tal-mess mhumiex koperti bis-sħiħ mid-definizzjoni eżistenti. Jenħtieġ li l-inklużjoni ta' referenza espliċita għal "riproduzzjonijiet u rappreżentazzjonijiet" tiżgura li d-definizzjoni ta' materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal tkopri dawn l-iżviluppi teknoloġiċi u dawk futuri b'mod li jkun teknoloġikament newtrali biżżejjed u

għalhekk validu għall-futur.

Or. en

Emenda 3

Proposta għal direttiva
Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) Sabiex jiġu evitati reati li jinvolvu l-abbuż sesswali tat-tfal, id-definizzjoni ta' materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal jenħtieġ li tinkludi ***l-hekk imsejħa "***manwali ***għall-pedofili".*** Il-manwali ***għall-pedofili*** jipprovdu pariri dwar kif għandhom jinstabu, jiġu soġġetti għal grooming u abbużati t-tfal u kif wieħed jista' jevita li jiġi identifikat u prosegwit. Billi jnaqqsu l-ostakli u jipprovdu l-għarfien prattiku meħtieġ, dawn jikkontribwixxu biex jinċitaw lit-trasgressuri u jappoġġaw it-twettiq ta' abbuż sesswali. It-tixrid online tagħhom diġà wassal lil ċerti Stati Membri biex jemendaw il-liġi kriminali tagħhom u jikkriminalizzaw b'mod espliċitu l-pussess u d-distribuzzjoni ta' tali manwali. In-nuqqas ta' armonizzazzjoni joħloq livell mhux uniformi ta' protezzjoni fl-UE kollha.	(12) Sabiex jiġu evitati reati li jinvolvu l-abbuż sesswali tat-tfal, id-definizzjoni ta' materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal jenħtieġ li tinkludi manwali ***ta' struzzjoni dwar kif jitwettaq l-abbuż sesswali tat-tfal. Dawn*** il-manwali ***ta' struzzjoni*** jipprovdu pariri dwar kif għandhom jinstabu, jiġu soġġetti għal grooming u abbużati t-tfal u kif wieħed jista' jevita li jiġi identifikat u prosegwit. Billi jnaqqsu l-ostakli u jipprovdu l-għarfien prattiku meħtieġ, dawn jikkontribwixxu biex jinċitaw lit-trasgressuri u jappoġġaw it-twettiq ta' abbuż sesswali. It-tixrid online tagħhom diġà wassal lil ċerti Stati Membri biex jemendaw il-liġi kriminali tagħhom u jikkriminalizzaw b'mod espliċitu l-pussess u d-distribuzzjoni ta' tali manwali. In-nuqqas ta' armonizzazzjoni joħloq livell mhux uniformi ta' protezzjoni fl-UE kollha.

Or. en

Emenda 4

Proposta għal direttiva
Premessa 22

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(22) Is-sollečitazzjoni tat-tfal għal skopijiet sesswali hija theddida b'karatteristiċi speċifiċi fil-kuntest tal-	(22) Is-sollečitazzjoni tat-tfal għal skopijiet sesswali hija theddida b'karatteristiċi speċifiċi fil-kuntest tal-

Internet, billi dan jagħti anonimità mingħajr preċedent lill-utenti minħabba li jistgħu jaħbu l-identità vera tagħhom u l-karatteristiċi personali ta' dak li jkun, bħalma hi l-età tagħhom. Fl-aħħar deċennju, l-użu ta' teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni pprovda lit-trasgressuri b'aċċess dejjem aktar faċli għat-tfal, fejn il-kuntatt spiss jibda bit-trasgressur iħajjar lit-tfal, pereżempju, billi jippretendi li jkun tamparhom jew bi mġiba oħra qarrieqa jew kumplimentuża, biex jispiċċaw f'sitwazzjonijiet kompromettenti. Dan l-aċċess akbar għat-tfal wassal għat-tkabbir rapidu ta' fenomeni ***bħas-"sesstorsjoni"*** (jiġifieri l-imġiba ta' theddid li jiġi kondiviż materjal intimu li juri lill-vittma biex wieħed jikseb flus, materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal jew xi benefiċċju ieħor), li jaffettwaw lit-tfal kemm taħt l-età tal-kunsens sesswali kif ukoll dawk li qabżuha. Fl-aħħar snin, kien hemm żieda ta' ***sesstorsjoni*** motivata finanzjarjament minn gruppi tal-kriminalità organizzata mmirati b'mod partikolari lejn subien adoloxxenti, li wasslet għal diversi każijiet fejn dawk it-tfal neħħew ħajjithom. Għalhekk, huwa essenzjali li dawn il-fenomeni kollha jkunu koperti b'mod xieraq fil-liġi tal-Istati Membri. Fl-istess waqt, l-Istati Membri jirrikonoxxu l-importanza tal-ġlieda wkoll kontra s-solleċitazzjoni ta' tifel/tifla barra mill-kuntest tal-Internet, b'mod partikolari fejn tali solleċitazzjoni ma ssirx bl-użu tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni. L-Istati Membri huma inkoraġġiti jikkriminalizzaw l-imġiba fejn is-solleċitazzjoni ta' tifel/tifla għal laqgħa mal-akkużat għal skopijiet sesswali sseħħ fil-preżenza jew fil-prossimità tat-tifel/tifla, pereżempju fil-forma ta' reat preparatorju partikolari, tentattiv ta' kommissjoni ta' reati msemmija f'din id-Direttiva jew bħala forma partikolari ta' abbuż sesswali. Tkun liema tkun is-soluzzjoni ġuridika magħżula għall-kriminalizzazzjoni tal-"grooming offline", l-Istati Membri jenħtieġ li

Internet, billi dan jagħti anonimità mingħajr preċedent lill-utenti minħabba li jistgħu jaħbu l-identità vera tagħhom u l-karatteristiċi personali ta' dak li jkun, bħalma hi l-età tagħhom. Fl-aħħar deċennju, l-użu ta' teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni pprovda lit-trasgressuri b'aċċess dejjem aktar faċli għat-tfal, fejn il-kuntatt spiss jibda bit-trasgressur iħajjar lit-tfal, pereżempju, billi jippretendi li jkun tamparhom jew bi mġiba oħra qarrieqa jew kumplimentuża, biex jispiċċaw f'sitwazzjonijiet kompromettenti. Dan l-aċċess akbar għat-tfal wassal għat-tkabbir rapidu ta' fenomeni ***bħall-estorsjoni sesswali*** (jiġifieri l-imġiba ta' theddid li jiġi kondiviż materjal intimu li juri lill-vittma biex wieħed jikseb flus, materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal jew xi benefiċċju ieħor), li jaffettwaw lit-tfal kemm taħt l-età tal-kunsens sesswali kif ukoll dawk li qabżuha. Fl-aħħar snin, kien hemm żieda ta' ***estorsjoni sesswali*** motivata finanzjarjament minn gruppi tal-kriminalità organizzata mmirati b'mod partikolari lejn subien adoloxxenti, li wasslet għal diversi każijiet fejn dawk it-tfal neħħew ħajjithom. Għalhekk, huwa essenzjali li dawn il-fenomeni kollha jkunu koperti b'mod xieraq fil-liġi tal-Istati Membri. Fl-istess waqt, l-Istati Membri jirrikonoxxu l-importanza tal-ġlieda wkoll kontra s-solleċitazzjoni ta' tifel/tifla barra mill-kuntest tal-Internet, b'mod partikolari fejn tali solleċitazzjoni ma ssirx bl-użu tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni. L-Istati Membri huma inkoraġġiti jikkriminalizzaw l-imġiba fejn is-solleċitazzjoni ta' tifel/tifla għal laqgħa mal-akkużat għal skopijiet sesswali sseħħ fil-preżenza jew fil-prossimità tat-tifel/tifla, pereżempju fil-forma ta' reat preparatorju partikolari, tentattiv ta' kommissjoni ta' reati msemmija f'din id-Direttiva jew bħala forma partikolari ta' abbuż sesswali. Tkun liema tkun is-soluzzjoni ġuridika magħżula għall-kriminalizzazzjoni tal-"grooming offline", l-Istati Membri jenħtieġ li

jiżguraw li jipprosegwixxu kontra l-awturi ta’ tali reati.	jiżguraw li jipprosegwixxu kontra l-awturi ta’ tali reati.

Or. en

Emenda 5

Proposta għal direttiva
Premessa 24

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(24) Din id-Direttiva ma tirregolax il-linji politiċi tal-Istati Membri rigward attivitajiet sesswali kunsenswali li fihom jistgħu jkunu involuti t-tfal u li jistgħu jiġu kkunsidrati bħala l-iskoperta normali tas-sesswalità fil-kors tal-iżvilupp uman, b’kont meħud tat-tradizzjonijiet kulturali u legali differenti u ta’ forom ġodda fejn jiġu stabbiliti u jinżammu relazzjonijiet fost it-tfal u l-adolexxenti, inkluż permezz ta’ teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni. L-Istati Membri li jużaw il-possibilitajiet imsemmija f’din id-Direttiva, jenħtieġ li jagħmlu dan fl-eżerċizzju tal-kompetenzi tagħhom. B’mod aktar partikolari, jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu jeżentaw mill-kriminalizzazzjoni attivitajiet sesswali kunsenswali li jinvolvu esklużivament tfal li jaqbżu l-età tal-kunsens sesswali, kif ukoll attivitajiet sesswali kunsenswali li jinvolvu lill-pari. L-emendi ta’ dan l-Artikolu huma maħsuba biex jiċċaraw il-kamp ta’ applikazzjoni tad-deroga, fid-dawl tal-fatt li xi Stati Membri jidhru li interpretaw il-formulazzjoni oriġinali tagħha b’mod wiesa’ wisq (pereż. billi jeżentaw mill-kriminalizzazzjoni attivitajiet kunsenswali bejn minuri li jaqbżu l-età tal-kunsens u adulti ta’ kwalunkwe età, meqjusa bħala “pari” minkejja differenza sinifikanti fl-età).	(24) Din id-Direttiva ma tirregolax il-linji politiċi tal-Istati Membri rigward attivitajiet sesswali kunsenswali li fihom jistgħu jkunu involuti t-tfal u li jistgħu jiġu kkunsidrati bħala l-iskoperta normali tas-sesswalità fil-kors tal-iżvilupp uman, b’kont meħud tat-tradizzjonijiet kulturali u legali differenti u ta’ forom ġodda fejn jiġu stabbiliti u jinżammu relazzjonijiet fost it-tfal u l-adolexxenti, inkluż permezz ta’ teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni. L-Istati Membri li jużaw il-possibilitajiet imsemmija f’din id-Direttiva, jenħtieġ li jagħmlu dan fl-eżerċizzju tal-kompetenzi tagħhom. B’mod aktar partikolari, jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu jeżentaw mill-kriminalizzazzjoni attivitajiet sesswali kunsenswali li jinvolvu esklużivament tfal li jaqbżu l-età tal-kunsens sesswali, kif ukoll attivitajiet sesswali kunsenswali li jinvolvu lill-pari. L-emendi ta’ dan l-Artikolu huma maħsuba biex jiċċaraw il-kamp ta’ applikazzjoni tad-deroga, fid-dawl tal-fatt li xi Stati Membri jidhru li interpretaw il-formulazzjoni oriġinali tagħha b’mod wiesa’ wisq (pereż. billi jeżentaw mill-kriminalizzazzjoni attivitajiet kunsenswali bejn minuri li jaqbżu l-età tal-kunsens u adulti ta’ kwalunkwe età, meqjusa bħala “pari” minkejja differenza sinifikanti fl-età). ***Jenħtieġ li d-dispożizzjonijiet relatati mal-età tal-kunsens ma jiġux interpretati b’mod li jillimita b’xi mod il-***

	kriminalizzazzjoni tal-abbuż sesswali tat-tfal u l-isfruttament ta' tfal li leħqu l-età tal-kunsens jew qabżuha billi l-ebda tifel/tifla ma jistgħu jagħtu kunsens għall-abbuż sesswali.

Or. en

Emenda 6

Proposta għal direttiva
Premessa 25

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(25) Jenħtieġ li l-Istati Membri jipprovdu għal ċirkostanzi aggravanti fil-liġi nazzjonali tagħhom f'konformità mar-regoli applikabbli stabbiliti mis-sistemi legali tagħhom dwar ċirkostanzi aggravanti. Huma jenħtieġ li jiżguraw li dawn iċ-ċirkostanzi aggravanti jkunu disponibbli biex l-imħallfin jikkunsidrawhom meta jagħtu sentenzi fir-rigward ta' trasgressuri, għalkemm m'hemm l-ebda obbligu fuq l-imħallfin biex japplikaw dawk iċ-ċirkostanzi aggravanti. Iċ-ċirkostanzi aggravanti jenħtieġ li ma jkunux previsti mill-Istati Membri fil-liġi nazzjonali meta jkunu irrelevanti b'kont meħud tan-natura tar-reat speċifiku. Ir-relevanza tad-diversi ċirkostanzi aggravanti previsti f'din id-Direttiva jenħtieġ li tiġi evalwata fil-livell nazzjonali għal kull wieħed mir-reati msemmija f'din id-Direttiva.	(25) Jenħtieġ li l-Istati Membri jipprovdu għal ċirkostanzi aggravanti fil-liġi nazzjonali tagħhom f'konformità mar-regoli applikabbli stabbiliti mis-sistemi legali tagħhom dwar ċirkostanzi aggravanti***. Jenħtieġ li l-età tal-vittma titqies bħala ċirkostanza aggravanti***. Huma jenħtieġ li jiżguraw li dawn iċ-ċirkostanzi aggravanti jkunu disponibbli biex l-imħallfin jikkunsidrawhom meta jagħtu sentenzi fir-rigward ta' trasgressuri, għalkemm m'hemm l-ebda obbligu fuq l-imħallfin biex japplikaw dawk iċ-ċirkostanzi aggravanti. Iċ-ċirkostanzi aggravanti jenħtieġ li ma jkunux previsti mill-Istati Membri fil-liġi nazzjonali meta jkunu irrelevanti b'kont meħud tan-natura tar-reat speċifiku. Ir-relevanza tad-diversi ċirkostanzi aggravanti previsti f'din id-Direttiva jenħtieġ li tiġi evalwata fil-livell nazzjonali għal kull wieħed mir-reati msemmija f'din id-Direttiva.

Or. en

Emenda 7

Proposta għal direttiva
Premessa 36

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(36) Jenħtieġ li jiġu adottati miżuri li jipproteġu t-tfal vittmi b'mod komprensiv fl-aħjar interess tagħhom, b'kont meħud ta' stima tal-ħtiġijiet tagħhom. Il-protezzjoni effettiva tat-tfal teħtieġ approċċ tas-soċjetà kollha kemm hi. Bit-tfal fiċ-ċentru, l-awtoritajiet u s-servizzi rilevanti kollha jenħtieġ li jaħdmu flimkien biex jipproteġu u jappoġġaw lill-minorenni, fl-aħjar interessi tagħhom. Il-mudell "Barnahus" li jipprovdi ambjent adattat għat-tfal b'persunal ta' speċjalisti mid-dixxiplini rilevanti kollha bħalissa huwa l-aktar eżempju avvanzat ta' approċċ għall-ġustizzja mfassal apposta għat-tfal u biex tiġi evitata r-rivittimizzazzjoni. Id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' din id-Direttiva huma mibnija fuq il-prinċipji ta' dak il-mudell. Dak il-mudell għandu l-għan li jiżgura li t-tfal kollha involuti fl-investigazzjonijiet dwar l-abbuż tat-tfal jew l-isfruttament sesswali tat-tfal jibbenefikaw minn valutazzjoni ta' kwalità għolja f'ambjenti adatti għat-tfal, appoġġ psikosoċjali xieraq u servizzi protettivi għat-tfal. Din id-Direttiva tipprova tiżgura li l-Istati Membri kollha jirrispettaw dawn il-prinċipji, għalkemm ma teħtieġx li l-Istati Membri ***jsegwu l-mudell*** Barnahus bħala tali. Meta l-eżamijiet mediċi tat-tfal ikunu meħtieġa għall-finijiet tal-investigazzjonijiet kriminali, pereżempju biex tinġabar evidenza ta' abbuż, dawn jenħtieġ li jkunu limitati għal dawk strettament meħtieġa sabiex tiġi limitata r-retrawmatizzazzjoni. Jenħtieġ li dan l-obbligu ma jipprevjenix eżamijiet mediċi oħra meħtieġa għall-benesseri tat-tfal. It-tfal vittmi jenħtieġ li jkollhom aċċess faċli għal ġustizzja adattata għat-tfal, rimedji legali u miżuri biex jindirizzaw il-kunflitti ta' interess fejn l-abbuż sesswali jew l-isfruttament sesswali ta' tifel jew tifla jsir fil-familja. Meta jkollu jinħatar rappreżentant speċjali għat-tfal waqt investigazzjoni jew proċediment kriminali,	(36) Jenħtieġ li jiġu adottati miżuri li jipproteġu t-tfal vittmi b'mod komprensiv fl-aħjar interess tagħhom, b'kont meħud ta' stima tal-ħtiġijiet tagħhom. Il-protezzjoni effettiva tat-tfal teħtieġ approċċ tas-soċjetà kollha kemm hi. Bit-tfal fiċ-ċentru, l-awtoritajiet u s-servizzi rilevanti kollha jenħtieġ li jaħdmu flimkien biex jipproteġu u jappoġġaw lill-minorenni, fl-aħjar interessi tagħhom. Il-mudell "Barnahus" li jipprovdi ambjent adattat għat-tfal b'persunal ta' speċjalisti mid-dixxiplini rilevanti kollha bħalissa huwa l-aktar eżempju avvanzat ta' approċċ għall-ġustizzja mfassal apposta għat-tfal u biex tiġi evitata r-rivittimizzazzjoni. Id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' din id-Direttiva huma mibnija fuq il-prinċipji ta' dak il-mudell. Dak il-mudell għandu l-għan li jiżgura li t-tfal kollha involuti fl-investigazzjonijiet dwar l-abbuż tat-tfal jew l-isfruttament sesswali tat-tfal jibbenefikaw minn valutazzjoni ta' kwalità għolja f'ambjenti adatti għat-tfal, appoġġ psikosoċjali xieraq u servizzi protettivi għat-tfal. Din id-Direttiva tipprova tiżgura li l-Istati Membri kollha jirrispettaw dawn il-prinċipji ***orjentati lejn il-vittmi***, għalkemm ma teħtieġx li l-Istati Membri ***jimplimentaw il-mudell*** Barnahus bħala tali. Meta l-eżamijiet mediċi tat-tfal ikunu meħtieġa għall-finijiet tal-investigazzjonijiet kriminali, pereżempju biex tinġabar evidenza ta' abbuż, dawn jenħtieġ li jkunu limitati għal dawk strettament meħtieġa sabiex tiġi limitata r-retrawmatizzazzjoni. Jenħtieġ li dan l-obbligu ma jipprevjenix eżamijiet mediċi oħra meħtieġa għall-benesseri tat-tfal. It-tfal vittmi jenħtieġ li jkollhom aċċess faċli għal ġustizzja adattata għat-tfal, rimedji legali u miżuri biex jindirizzaw il-kunflitti ta' interess fejn l-abbuż sesswali jew l-isfruttament sesswali ta' tifel jew tifla jsir fil-familja. Meta jkollu jinħatar rappreżentant speċjali għat-tfal waqt

dan ir-rwol jista' wkoll jitwettaq minn persuna ġuridika, istituzzjoni jew awtorità. Barra minn dan, jenħtieġ li t-tfal vittmi jkunu protetti minn pieni, pereżempju taħt leġiżlazzjoni nazzjonali dwar il-prostituzzjoni, jekk iġibu l-każ tagħhom għall-attenzjoni tal-awtoritajiet kompetenti. Barra dan, jenħtieġ li l-parteċipazzjoni ta' tfal vittmi fi proċedimenti kriminali, sa fejn ikun possibbli, ma tikkawżax iktar trawma bħala riżultat ta' intervisti jew kuntatt viżwali mat-trasgressuri. L-awtoritajiet kollha involuti fil-proċedimenti jenħtieġ li jitħarrġu f'ġustizzja mfassla apposta għat-tfal. Li jkun hemm fehim tajjeb tat-tfal u ta' kif iġibu ruħhom meta jiltaqgħu ma' esperjenzi trawmatiċi se jiżgura kwalità għolja ta' teħid ta' evidenza u jnaqqas l-istress fuq it-tfal meta jkunu qed jitwettqu l-miżuri meħtieġa. Meta vittmi tfal jipparteċipaw fi proċedimenti kriminali, jenħtieġ li l-qorti tqis bis-sħiħ l-età u l-maturità tagħhom fit-twettiq tal-proċedimenti u jenħtieġ li tiżgura li l-proċedimenti jkunu aċċessibbli u jinftiehmu mit-tfal.

investigazzjoni jew proċediment kriminali, dan ir-rwol jista' wkoll jitwettaq minn persuna ġuridika, istituzzjoni jew awtorità. Barra minn dan, jenħtieġ li t-tfal vittmi jkunu protetti minn pieni, pereżempju taħt leġiżlazzjoni nazzjonali dwar il-prostituzzjoni, jekk iġibu l-każ tagħhom għall-attenzjoni tal-awtoritajiet kompetenti. Barra dan, jenħtieġ li l-parteċipazzjoni ta' tfal vittmi fi proċedimenti kriminali, sa fejn ikun possibbli, ma tikkawżax iktar trawma bħala riżultat ta' intervisti jew kuntatt viżwali mat-trasgressuri. L-awtoritajiet kollha involuti fil-proċedimenti jenħtieġ li jitħarrġu f'ġustizzja mfassla apposta għat-tfal. Li jkun hemm fehim tajjeb tat-tfal u ta' kif iġibu ruħhom meta jiltaqgħu ma' esperjenzi trawmatiċi se jiżgura kwalità għolja ta' teħid ta' evidenza u jnaqqas l-istress fuq it-tfal meta jkunu qed jitwettqu l-miżuri meħtieġa. Meta vittmi tfal jipparteċipaw fi proċedimenti kriminali, jenħtieġ li l-qorti tqis bis-sħiħ l-età u l-maturità tagħhom fit-twettiq tal-proċedimenti u jenħtieġ li tiżgura li l-proċedimenti jkunu aċċessibbli u jinftiehmu mit-tfal.

Or. en

Emenda 8

Proposta għal direttiva
Premessa 40

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(40) Jenħtieġ li ċ-Ċentru tal-UE ***għall-prevenzjoni u għall-ġlieda kontra l-abbuż sesswali tat-tfal*** ("iċ-Ċentru tal-UE"), stabbilit bir-Regolament […/…/UE *li jistabbilixxi regoli għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-abbuż sesswali tat-tfal*][16], jappoġġa l-Istati Membri fl-isforzi u l-obbligi għall-prevenzjoni u l-assistenza tal-vittmi skont din id-Direttiva. Jenħtieġ li huwa jiffaċilita l-iskambju tal-aħjar prattiki	(40) Jenħtieġ li ċ-Ċentru tal-UE ***għall-Protezzjoni tat-Tfal*** ("iċ-Ċentru tal-UE"), stabbilit bir-Regolament […/…/UE *li jistabbilixxi regoli għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-abbuż sesswali tat-tfal*][16], jappoġġa l-Istati Membri fl-isforzi u l-obbligi għall-prevenzjoni u l-assistenza tal-vittmi skont din id-Direttiva***. L-istipulazzjoni ta' dawk ir-regoli u l-istabbiliment taċ-Ċentru tal-UE mingħajr***

fl-Unjoni u lil hinn minnha. Iċ-Ċentru tal-UE jenħtieġ li jħeġġeġ id-djalogu bejn il-partijiet ikkonċernati rilevanti kollha biex jgħin fl-iżvilupp ta' programmi ta' prevenzjoni tal-ogħla livell. Barra minn hekk, billi jikkoopera mal-Istati Membri u jikkontribwixxi għall-istandardizzazzjoni tal-ġbir tad-*data* dwar l-abbuż sesswali u l-isfruttament sesswali tat-tfal fl-Unjoni kollha, jenħtieġ li ċ-Ċentru tal-UE jkun ta' vantaġġ fl-appoġġ ta' politika bbażata fuq l-evidenza kemm dwar il-prevenzjoni kif ukoll dwar l-assistenza lill-vittmi. Jenħtieġ li l-Istati Membri jistabbilixxu awtoritajiet nazzjonali jew entitajiet ekwivalenti kif iqisu l-aktar xieraq skont l-organizzazzjoni interna tagħhom, filwaqt li jqisu l-ħtieġa għal struttura minima b'kompiti identifikati, li tkun kapaċi twettaq valutazzjonijiet tax-xejriet fl-abbuż sesswali tat-tfal, tiġbor statistika, tkejjel ir-riżultati ta' azzjonijiet għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-abbuż sesswali tat-tfal, u tirrapporta regolarment dwar tali xejriet, statistika u riżultati. Tali awtoritajiet nazzjonali jenħtieġ li jservu bħala punt ta' kuntatt nazzjonali u jenħtieġ li jieħdu approċċ integrattiv b'diversi partijiet ikkonċernati fil-ħidma tagħhom. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jistabbilixxu l-mekkaniżmi meħtieġa fil-livell nazzjonali biex jiżguraw koordinazzjoni u kooperazzjoni effettivi fl-iżvilupp u fl-implimentazzjoni ta' miżuri għall-prevenzjoni u għall-ġlieda kontra l-abbuż sesswali tat-tfal u l-isfruttament sesswali tat-tfal, kemm online kif ukoll offline, fost l-atturi pubbliċi u privati rilevanti kollha, kif ukoll għall-iffaċilitar tal-kooperazzjoni maċ-Ċentru tal-UE u mal-Kummissjoni.

dewmien żejjed huwa ta' importanza kbira sabiex jiġu simplifikati u mtejba d-diversi sforzi ta' prevenzjoni u ġlieda kontra l-abbuż sesswali tat-tfal fl-Unjoni kollha. Jenħtieġ li huwa jiffaċilita l-iskambju tal-aħjar prattiki fl-Unjoni u lil hinn minnha. Iċ-Ċentru tal-UE jenħtieġ li jħeġġeġ id-djalogu bejn il-partijiet ikkonċernati rilevanti kollha biex jgħin fl-iżvilupp ta' programmi ta' prevenzjoni tal-ogħla livell. Barra minn hekk, billi jikkoopera mal-Istati Membri u jikkontribwixxi għall-istandardizzazzjoni tal-ġbir tad-*data* dwar l-abbuż sesswali u l-isfruttament sesswali tat-tfal fl-Unjoni kollha, jenħtieġ li ċ-Ċentru tal-UE jkun ta' vantaġġ fl-appoġġ ta' politika bbażata fuq l-evidenza kemm dwar il-prevenzjoni kif ukoll dwar l-assistenza lill-vittmi. Jenħtieġ li l-Istati Membri jistabbilixxu awtoritajiet nazzjonali jew entitajiet ekwivalenti kif iqisu l-aktar xieraq skont l-organizzazzjoni interna tagħhom, filwaqt li jqisu l-ħtieġa għal struttura minima b'kompiti identifikati, li tkun kapaċi twettaq valutazzjonijiet tax-xejriet fl-abbuż sesswali tat-tfal, tiġbor statistika, tkejjel ir-riżultati ta' azzjonijiet għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-abbuż sesswali tat-tfal, u tirrapporta regolarment dwar tali xejriet, statistika u riżultati. Tali awtoritajiet nazzjonali jenħtieġ li jservu bħala punt ta' kuntatt nazzjonali u jenħtieġ li jieħdu approċċ integrattiv b'diversi partijiet ikkonċernati fil-ħidma tagħhom. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jistabbilixxu l-mekkaniżmi meħtieġa fil-livell nazzjonali biex jiżguraw koordinazzjoni u kooperazzjoni effettivi fl-iżvilupp u fl-implimentazzjoni ta' miżuri għall-prevenzjoni u għall-ġlieda kontra l-abbuż sesswali tat-tfal u l-isfruttament sesswali tat-tfal, kemm online kif ukoll offline, fost l-atturi pubbliċi u privati rilevanti kollha, kif ukoll għall-iffaċilitar tal-kooperazzjoni maċ-Ċentru tal-UE u mal-Kummissjoni.

[16] COM (2022) 209, 11.5.2022.

[16] COM (2022) 209, 11.5.2022.

Or. en

Emenda 9

Proposta għal direttiva
Premessa 40a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(40a) Huwa essenzjali li l-Istati Membri jiżviluppaw strutturi multidixxiplinari biex jintegraw l-għarfien espert mill-infurzar tal-liġi, mill-aġenziji tal-protezzjoni tat-tfal, mill-professjonisti fil-kura tas-saħħa, mill-edukaturi u mill-ispeċjalisti tas-saħħa mentali. Jenħtieġ li dawn l-istrutturi jkunu mfassla apposta biex jindirizzaw il-kumplessitajiet tal-isfruttament online u jenħtieġ li jinkludu rispons rapidu u kkoordinat biex jidentifikaw, jinvestigaw u jwettqu prosekuzzjoni kontra t-trasgressuri filwaqt li jissalvagwardjaw il-benesseri tal-vittmi. Dawk l-istrutturi, li jenħtieġ li jkunu bbażati fuq il-mudell Barnahus, jenħtieġ li jkunu appoġġati permezz tat-taħriġ estensiv, tal-edukazzjoni u tal-iżvilupp professjonali tal-persunal u jenħtieġ li jiffaċilitaw l-istabbiliment ta' ċentri fiżiċi ta' appoġġ. Jenħtieġ li jippermettu lill-vittmi tagħhom jirċievu trattament u jipparteċipaw fi proċedimenti kriminali fl-istess post mingħajr ir-riskju ta' retrawmatizzazzjoni ripetuta. Dawk l-istrutturi huma l-aktar approċċ effiċjenti għall-appoġġ tal-vittmi tfal tal-abbuż minħabba n-natura olistika, multidixxiplinari u ffokata fuq it-tfal tagħhom. Il-promozzjoni tal-istandards tal-mudell Barnahus hija essenzjali biex jiġu żgurati l-benesseri u d-drittijiet tal-vittmi tfal. Biex jiġi żgurat rapportar aħjar, jenħtieġ li l-Istati Membri jiġu mħeġġa jiddiversifikaw il-mekkaniżmi ta' rapportar, filwaqt li jqisu l-

manifestazzjonijiet diversi li qed jevolvu tar-reati u l-ħtiġijiet u l-vulnerabbiltajiet speċifiċi tat-tfal.

Or. en

Emenda 10

Proposta għal direttiva
Premessa 43a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(43a) Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi jinvestigaw mingħajr dewmien żejjed it-tentattivi ta' sollecitazzjoni tat-tfal għal finijiet sesswali u li l-vittmi tfal tat-tali tentattivi ta' sollecitazzjoni jiġu riferuti b'mod effettiv lis-servizzi ta' appoġġ rilevanti għall-għajnuna u l-protezzjoni.

Or. en

Emenda 11

Proposta għal direttiva
Artikolu 3 – paragrafu 4 – subparagrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	L-imġiba msemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tkun punibbli b'piena massima ta' mill-inqas 8 snin priġunerija jekk it-tfal ikunu qabżu l-età tal-kunsens sesswali u:
	(a) ma jagħtux il-kunsens għall-att ma' pari; jew;
	(b) jkunu mġiegħla jipparteċipaw f'attivitajiet sesswali ma' persuna li mhijiex pari.

Or. en

Emenda 12

Proposta għal direttiva
Artikolu 3 – paragrafu 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
8. Jekk it-tfal ikunu qabżu l-età tal-kunsens sesswali u ma jagħtux il-kunsens għall-att, l-imġiba msemmija fil-paragrafu 7 għandha tkun punibbli b'piena massima ta' mill-inqas ***10 snin*** priġunerija.	8. Jekk it-tfal ikunu qabżu l-età tal-kunsens sesswali u ma jagħtux il-kunsens għall-att, l-imġiba msemmija fil-paragrafu 7 għandha tkun punibbli b'piena massima ta' mill-inqas ***12-il sena*** priġunerija.

Or. en

Emenda 13

Proposta għal direttiva
Artikolu 3 – paragrafu 9 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
9. Għall-finijiet ***tal-paragrafu*** 8, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li:	9. Għall-finijiet ***tal-paragrafi 4 u*** 8, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

Or. en

Emenda 14

Proposta għal direttiva
Artikolu 5 – paragrafu 8 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
8. L-Istati Membri għandhom ***jiżguraw li l-awtorizzazzjonijiet għal organizzazzjoni li taġixxi*** fl-interess pubbliku kontra l-abbuż sesswali tat-tfal imsemmija fil-paragrafu 7 jippermettu ***li xi whud mill-attivitajiet li ġejjin jew*** l-attivitajiet kollha li ġejjin:	8. L-Istati Membri għandhom ***jipprovdu qafas legali għal organizzazzjonijiet li jaġixxu*** fl-interess pubbliku kontra l-abbuż sesswali tat-tfal imsemmija fil-paragrafu 7 ***biex jarmonizzaw ir-rwol u l-kompetenzi tagħhom u biex jiżguraw li l-awtoritazzazzjonijiet għat-tali organizzazzjonijiet*** jippermettu l-attivitajiet

kollha li ġejjin:

Or. en

Emenda 15

Proposta għal direttiva
Artikolu 5 – paragrafu 8 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	da. li jikkooperaw b'mod dirett mal-fornituri tas-servizzi nazzjonali fi proċeduri ta' notifika u tneħħija, bil-kunsens tal-awtorità nazzjonali tal-infurzar tal-liġi responsabbli.

Or. en

Emenda 16

Proposta għal direttiva
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) li xi ħadd jipproponi, permezz tat-teknoloġija tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni, biex jiltaqa' ma' tfal online jew b'mod fiżiku, għall-fini li jwettaq kwalunkwe reat imsemmi fl-Artikolu 3(4), (5), (6) u (7) u l-Artikolu 5(6), fejn dik il-proposta tkun ġiet segwita minn atti materjali li jwasslu għal tali laqgħa, għandha tkun punibbli b'piena ta' mill-inqas sena priġunerija;	(a) li xi ħadd jipproponi, permezz tat-teknoloġija tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni, biex jiltaqa' ma' tfal online jew b'mod fiżiku, għall-fini li jwettaq kwalunkwe reat imsemmi fl-Artikolu 3(4), (5), (6) u (7)***, l-Artikolu 4*** u l-Artikolu 5(6), fejn dik il-proposta tkun ġiet segwita minn atti materjali li jwasslu għal tali laqgħa, għandha tkun punibbli b'piena ta' mill-inqas sena priġunerija;

Or. en

Emenda 17

Proposta għal direttiva
Artikolu 6 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li kull tentattiv, permezz tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, biex persuna twettaq ir-reati previsti fl-Artikolu 4(2) u (5) minn adult li jġiegħel lit-tfal jipparteċipaw fi prestazzjonijiet ta' abbuż sesswali tat-tfal u sfruttament ***permezz tal-prostituzzjoni*** huwa punibbli b'piena massima ta' priġunerija ta' mill-inqas 6 xhur.	L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li kull tentattiv, permezz tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, biex persuna twettaq ir-reati previsti fl-Artikolu 4(2) u (5) minn adult li jġiegħel lit-tfal jipparteċipaw fi prestazzjonijiet ta' abbuż sesswali tat-tfal u sfruttament ***sesswali*** huwa punibbli b'piena massima ta' priġunerija ta' mill-inqas 6 xhur.

Or. en

Emenda 18

Proposta għal direttiva
Artikolu 7 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Sollečitazzjoni ***ta'*** abbuż sesswali	Sollečitazzjoni ***biex jitwettaq*** abbuż ***jew sfruttament*** sesswali

Or. en

Emenda 19

Proposta għal direttiva
Artikolu 10 – paragrafu 5 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Għall-fini tal-paragrafi 1 sa 4, tfal li jaqbżu l-età tal-kunsens sesswali jistgħu jitqiesu li jkunu taw il-kunsens tagħhom għal attività biss meta l-kunsens ikun ingħata volontarjament, bħala riżultat tar-rieda ħielsa tat-tfal ivvalutata b'kunsiderazzjoni taċ-ċirkostanzi u l-kuntest.	Għall-fini tal-paragrafi 1 sa 4, tfal li jaqbżu l-età tal-kunsens sesswali jistgħu jitqiesu li jkunu taw il-kunsens tagħhom għal attività biss meta l-kunsens ikun ingħata volontarjament, bħala riżultat tar-rieda ħielsa tat-tfal ivvalutata b'kunsiderazzjoni taċ-ċirkostanzi u l-kuntest. ***Tfal li jaqbżu l-età tal-kunsens sesswali ma għandhomx jitqiesu li jkunu taw il-kunsens meta t-tfal ma jkunux jistgħu jifformaw rieda ħielsa***

minħabba l-preżenza taċ-ċirkostanzi msemmija fl-Artikolu 3(5), jew minħabba ċirkostanzi oħra, inkluż il-kundizzjoni fiżika jew mentali tat-tfal, bħal stat ta' telf mis-sensi, intossikazzjoni, li wieħed ma jkunx jista' jiċċaqlaq, mard jew korriment fuq il-persuna;

Or. en

Emenda 20

Proposta għal direttiva
Artikolu 10 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Il-kondiviżjoni kunsenswali ta' stampi jew ta' vidjos intimi ta' persuni ma tistax tiġi interpretata bħala kunsens għal kwalunkwe kondiviżjoni jew tixrid ulterjuri ta' dik l-istess stampa jew vidjo.	6. Il-kondiviżjoni kunsenswali ta' stampi jew ta' vidjos intimi ta' persuni ***jew ta' materjal simili*** ma tistax tiġi interpretata bħala kunsens għal kwalunkwe kondiviżjoni jew tixrid ulterjuri ta' dik l-istess stampa jew vidjo ***jew materjal simili, inkluż f'verżjoni manipulata jew alterata***.

Or. en

Emenda 21

Proposta għal direttiva
Artikolu 11 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) ir-reat kien imwettaq kontra tfal f'qagħda partikolarment vulnerabbli, bħalma huma t-tfal b'diżabbiltà mentali jew fiżika jew sitwazzjoni ta' dipendenza jew stat ta' inkapaċità fiżika jew mentali;	(a) ir-reat kien imwettaq kontra tfal f'qagħda partikolarment vulnerabbli, bħalma huma t-tfal ***żgħar, it-tfal*** b'diżabbiltà mentali jew fiżika jew sitwazzjoni ta' dipendenza jew stat ta' inkapaċità fiżika jew mentali;

Or. en

Emenda 22

Proposta għal direttiva
Artikolu 11 – paragrafu 1 – punt ja (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ja) ir-reat kien motivat minn waħda jew aktar mir-raġunijiet protetti skont l-Artikolu 21 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u rriżulta f'diskriminazzjoni jew diretta jew indiretta li tmur kontra d-dritt tal-Unjoni.

Or. en

Emenda 23

Proposta għal direttiva
Artikolu 12 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw li min iħaddem, meta jkun qed jirrekluta għal attivitajiet professjonali jew volontarji organizzati li jinvolvu kuntatti diretti u regolari mat-tfal, u organizzazzjonijiet li jaġixxu fl-interess pubbliku kontra l-abbuż sesswali tat-tfal, meta jkunu qed jirreklutaw il-persunal, ikunu meħtieġa li jitolbu informazzjoni, f'konformità mal-liġi nazzjonali, permezz ta' kwalunkwe mod xieraq, bħal pereżempju l-aċċess meta ssir talba għalih jew permezz tal-persuna kkonċernata, dwar l-eżistenza ta' kundanni kriminali għal xi reat li hemm riferiment għalih fl-Artikoli 3 sa 9 mdaħħla fil-fedina penali, jew l-eżistenza ta' kwalunkwe skwalifika għall-eżerċizzju tal-attivitajiet li jinvolvu kuntatti diretti u regolari mat-tfal ikkawżati minn dawk il-kundanni kriminali.	2. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw li min iħaddem, meta jkun qed jirrekluta għal attivitajiet professjonali jew volontarji organizzati li jinvolvu kuntatti diretti u regolari mat-tfal, u organizzazzjonijiet li jaġixxu fl-interess pubbliku kontra l-abbuż sesswali tat-tfal, meta jkunu qed jirreklutaw il-persunal***, il-konsulenti u l-voluntiera***, ikunu meħtieġa li jitolbu informazzjoni, f'konformità mal-liġi nazzjonali, permezz ta' kwalunkwe mod xieraq, bħal pereżempju l-aċċess meta ssir talba għalih jew permezz tal-persuna kkonċernata, dwar l-eżistenza ta' kundanni kriminali għal xi reat li hemm riferiment għalih fl-Artikoli 3 sa 9 mdaħħla fil-fedina penali, jew l-eżistenza ta' kwalunkwe skwalifika għall-eżerċizzju tal-attivitajiet li jinvolvu kuntatti diretti u regolari mat-tfal ikkawżati minn dawk il-kundanni kriminali.

Or. en

Emenda 24

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Sanzjonijiet kontra persuni ġuridiċi	***Pieni*** kontra persuni ġuridiċi

Or. en

Emenda 25

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt fa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(fa) fejn ikun hemm interess pubbliku, il-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni ġudizzjarja kollha jew parti minnha li tkun marbuta mar-reat kriminali mwettaq u mal-pieni jew il-miżuri imposti, mingħajr preġudizzju għar-regoli dwar il-privatezza u l-protezzjoni tad-data personali.

Or. en

Emenda 26

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li, għall-persuni ġuridiċi miżmuma responsabbli skont l-Artikolu 13, ir-reati punibbli b'piena massima ta' priġunerija ta' mill-inqas sentejn (2) għall-persuni fiżiċi jkunu punibbli b'multi li l-livell massimu tagħhom jenħtieġ li ma jkunx inqas minn 1 % tal-fatturat globali totali	2. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li, għall-persuni ġuridiċi miżmuma responsabbli skont l-Artikolu 13, ir-reati punibbli b'piena massima ta' priġunerija ta' mill-inqas sentejn (2) għall-persuni fiżiċi jkunu punibbli b'multi li l-livell massimu tagħhom jenħtieġ li ma jkunx inqas minn 1 % tal-fatturat globali totali

tal-persuna ġuridika fis-sena tan-negozju ta’ qabel id-deċiżjoni ***ta’ mmultar***.	tal-persuna ġuridika ***jew fis-sena tan-negozju ta’ qabel dik li fiha jkun sar ir-reat jew*** fis-sena tan-negozju ta’ qabel id-deċiżjoni ***li tiġi imposta l-multa, jew ammont li jikkorrispondi għal EUR 8 000 000***.

Or. en

Emenda 27

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li, għall-persuni ġuridiċi miżmuma responsabbli skont l-Artikolu 13, ir-reati punibbli b’piena massima ta’ priġunerija ta’ mill-inqas 3 snin għall-persuni fiżiċi jkunu punibbli b’multi, li l-limitu massimu tagħhom jenħtieġ li ma jkunx inqas minn 5 % tal-fatturat globali totali tal-persuna ġuridika fis-sena tan-negozju ta’ qabel id-deċiżjoni ***ta’ mmultar***.	3. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li, għall-persuni ġuridiċi miżmuma responsabbli skont l-Artikolu 13, ir-reati punibbli b’piena massima ta’ priġunerija ta’ mill-inqas 3 snin għall-persuni fiżiċi jkunu punibbli b’multi, li l-limitu massimu tagħhom jenħtieġ li ma jkunx inqas minn 5 % tal-fatturat globali totali tal-persuna ġuridika ***jew fis-sena tan-negozju ta’ qabel dik li fiha jkun sar ir-reat jew*** fis-sena tan-negozju ta’ qabel id-deċiżjoni ***li tiġi imposta l-multa, jew ammont li jikkorrispondi għal EUR 40 000 000***.

Or. en

Emenda 28

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu regoli għal każijiet li fihom ma jkunx possibbli li jiġi ddeterminat l-ammont tal-multa abbażi tal-fatturat globali totali tal-persuna ġuridika fis-sena

tan-negozju ta' qabel dik li fiha jkun sar ir-reat jew fis-sena tan-negozju ta' qabel id-deċiżjoni li tiġi imposta l-multa.

Or. en

Emenda 29

Proposta għal direttiva
Artikolu 16 – paragrafu 2 – subparagrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) mill-inqas ***20*** sena mid-data li fiha l-vittma tkun laħqet l-età maġġuri għar-reati punibbli skont din id-Direttiva b'piena massima ta' mill-inqas 3 snin priġunerija;	(a) mill-inqas ***30*** sena mid-data li fiha l-vittma tkun laħqet l-età maġġuri għar-reati punibbli skont din id-Direttiva b'piena massima ta' mill-inqas 3 snin priġunerija;

Or. en

Emenda 30

Proposta għal direttiva
Artikolu 16 – paragrafu 2 – subparagrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) mill-inqas ***25*** sena mid-data li fiha l-vittma tkun laħqet l-età maġġuri għar-reati punibbli skont din id-Direttiva b'piena massima ta' mill-inqas 5 snin priġunerija;	(b) mill-inqas ***35*** sena mid-data li fiha l-vittma tkun laħqet l-età maġġuri għar-reati punibbli skont din id-Direttiva b'piena massima ta' mill-inqas 5 snin priġunerija;

Or. en

Emenda 31

Proposta għal direttiva
Artikolu 16 – paragrafu 2 – subparagrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) mill-inqas ***30*** sena mid-data li fiha l-vittma tkun laħqet l-età maġġuri għar-	(c) mill-inqas ***40*** sena mid-data li fiha l-vittma tkun laħqet l-età maġġuri għar-

reati punibbli skont din id-Direttiva b'piena massima ta' mill-inqas 8 snin priġunerija.	reati punibbli skont din id-Direttiva b'piena massima ta' mill-inqas 8 snin priġunerija.

Or. en

Emenda 32

Proposta għal direttiva
Artikolu 16 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuni, l-unitajiet jew is-servizzi li jinvestigaw u jipprosegwixxu kontra r-reati msemmija fl-Artikoli 3 sa 9 jkollhom biżżejjed persunal, għarfien espert u għodod ***investigattivi effettivi*** biex jinvestigaw u jipprosegwixxu b'mod effettiv kontra tali reati, inkluż dawk imwettqa permezz tal-użu tat-teknoloġija tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni, f'konformità mar-regoli applikabbli tal-liġi tal-Unjoni u dik nazzjonali. Fejn xieraq, dawn l-għodod għandhom jinkludu għodod investigattivi speċjali, bħal dawk li jintużaw fil-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata jew każijiet oħra ta' kriminalità serja, bħall-possibbiltà li jitwettqu investigazzjonijiet taħt kopertura.	4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuni, l-unitajiet jew is-servizzi li jinvestigaw u jipprosegwixxu kontra r-reati msemmija fl-Artikoli 3 sa 9 jkollhom biżżejjed persunal, għarfien espert u għodod biex jinvestigaw u jipprosegwixxu b'mod effettiv kontra tali reati, inkluż dawk imwettqa permezz tal-użu tat-teknoloġija tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni, f'konformità mar-regoli applikabbli tal-liġi tal-Unjoni u dik nazzjonali. Fejn xieraq, dawn l-għodod għandhom jinkludu għodod investigattivi speċjali, bħal dawk li jintużaw fil-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata jew każijiet oħra ta' kriminalità serja, bħall-possibbiltà li jitwettqu investigazzjonijiet taħt kopertura***, l-użu tal-hekk imsejħa "honeypots", l-interċezzjoni ta' komunikazzjonijiet, sorveljanza sigrieta inkluża sorveljanza elettronika u l-monitoraġġ ta' kontijiet tal-bank jew investigazzjonijiet finanzjarji oħra***.

Or. en

Emenda 33

Proposta għal direttiva
Artikolu 17 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li tal-inqas il-professjonisti li jaħdmu f'kuntatt mill-qrib mat-tfal fis-setturi tal-protezzjoni tat-tfal, l-edukazzjoni, il-kura tat-tfal u l-kura tas-saħħa jkunu obbligati jirrapportaw lill-awtoritajiet kompetenti jekk ikollhom raġunijiet raġonevoli biex jemmnu li twettaq jew li aktarx jitwettaq reat punibbli skont din id-Direttiva.	3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li tal-inqas il-professjonisti ***u l-voluntiera*** li jaħdmu f'kuntatt mill-qrib mat-tfal fis-setturi tal-protezzjoni tat-tfal, l-edukazzjoni, il-kura tat-tfal u l-kura tas-saħħa jkunu obbligati jirrapportaw lill-awtoritajiet kompetenti jekk ikollhom raġunijiet raġonevoli biex jemmnu li twettaq jew li aktarx jitwettaq reat punibbli skont din id-Direttiva.

Or. en

Emenda 34

Proposta għal direttiva
Artikolu 17 – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw l-eżistenza ta' mekkaniżmi ta' rapportar aċċessibbli, viżibbli, ċari, faċli għall-utent u sensittivi għall-ġeneru f'konformità mal-istandards ta' kwalità Barnahus. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li dawk il-mekkaniżmi ta' rapportar ikollhom ir-riżorsi xierqa, inkluż f'termini ta' finanzjament u persunal.

Or. en

Emenda 35

Proposta għal direttiva
Artikolu 18 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-proċeduri ta' rapportar	2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-proċeduri ta' rapportar

imsemmija fil-paragrafu 1 ikunu sikuri, kunfidenzjali u mfassla b'mod u b'lingwa adattata għat-tfal, f'konformità mal-età u l-maturità tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-rapportar ma jkunx kundizzjonali fuq il-kunsens tal-ġenituri.	imsemmija fil-paragrafu 1 ikunu sikuri, kunfidenzjali u mfassla b'mod u b'lingwa adattata għat-tfal, f'konformità mal-età u l-maturità tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-rapportar ma jkunx kundizzjonali fuq il-kunsens tal-ġenituri ***u li tiġi pprovduta informazzjoni xierqa dwar il-proċeduri ta' rapportar u s-servizzi ta' appoġġ***.
	Or. en

Emenda 36

Proposta għal direttiva
Artikolu 18 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu strutturi interaġenzjali multidixxiplinarji xierqa għall-età biex jiġi indirizzat l-abbuż sesswali tat-tfal, inkluż meta tali abbuż ikun iffaċilitat mit-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni.
	L-Istati Membri għandhom iħeġġu u jappoġġaw mekkaniżmi oħra ta' rapportar, inkluż b'mod finanzjarju, b'mod partikolari:
	(a) l-iżvilupp ta' helplines u hotlines apposta, inkluż iżda mhux biss in-numru "116 000" għat-tfal neqsin;
	(b) il-ħatra ta' uffiċjali tal-benesseri minn pjattaformi online li huma mħarrġa b'mod speċifiku biex jirċievu, jivvalutaw u jirrapportaw suspetti ta' abbuż u sfruttament sesswali tat-tfal.
	L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-sistemi ta' rapportar kif imsemmija fit-tieni subparagrafu jkunu integrati bis-sħiħ fis-sistemi nazzjonali ta' protezzjoni tat-tfal u li jkollhom ir-riżorsi xierqa, inkluż f'termini ta' finanzjament u persunal.

Or. en

Emenda 37

Proposta għal direttiva
Artikolu 19 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Fejn reat kriminali msemmi fl-Artikoli 3 sa 9 jaqa' fil-ġuriżdizzjoni ta' aktar minn Stat Membru wieħed, dawn l-Istati Membri għandhom jikkooperaw biex jiddeterminaw liema Stat Membru għandu jmexxi l-proċedimenti kriminali. Meta jkun xieraq u f'konformità mal-Artikolu 12 tad-Deċiżjoni Qafas 2009/948/ĠAI, il-kwistjoni għandha tiġi riferuta lill-Eurojust.	6. Fejn reat kriminali msemmi fl-Artikoli 3 sa 9 jaqa' fil-ġuriżdizzjoni ta' aktar minn Stat Membru wieħed, dawn l-Istati Membri għandhom jikkooperaw biex jiddeterminaw liema Stat Membru għandu jmexxi l-proċedimenti kriminali. Meta jkun xieraq u f'konformità mal-Artikolu 12 tad-Deċiżjoni Qafas 2009/948/ĠAI, il-kwistjoni għandha tiġi riferuta lill-Eurojust ***u l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti kollha għandhom jiġu infurmati kif xieraq sabiex tiġi ffaċilitata l-kooperazzjoni transfruntiera***.

Or. en

Emenda 38

Proposta għal direttiva
Artikolu 19 – paragrafu 6a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	6a. L-Istati Membri għandhom, fejn xieraq, jiżguraw il-kooperazzjoni effiċjenti mal-Eurojust u l-Europol rigward proċedimenti kriminali rigward ir-reati ta' abbuż sesswali tat-tfal u rigward it-trasferiment ta' proċedimenti bħal dawn, b'mod partikolari f'każijiet li jinvolvi bosta Stati Membri. Din il-kooperazzjoni għandha tiffaċilita l-iskambju transfruntier tal-informazzjoni, l-investigazzjonijiet konġunti u l-għajnuna fl-isforzi ta' prosekuzzjoni.

Or. en

Emenda 39

Proposta għal direttiva
Artikolu 21 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-vittmi għandhom jingħataw kura medika koordinata u xierqa għall-età tagħhom, appoġġ emozzjonali, psikosoċjali, psikoloġiku u edukattiv, kif ukoll kwalunkwe appoġġ xieraq ieħor imfassal b'mod partikolari għal sitwazzjonijiet ta' vjolenza domestika.	2. Il-vittmi għandhom jingħataw kura medika ***komprensiva, speċjalizzata,*** koordinata u xierqa għall-età tagħhom, appoġġ ***sensittiv għall-ġeneru,*** emozzjonali, psikosoċjali, psikoloġiku u edukattiv, kif ukoll kwalunkwe appoġġ xieraq ieħor imfassal b'mod partikolari għal sitwazzjonijiet ta' vjolenza domestika.

Or. en

Emenda 40

Proposta għal direttiva
Artikolu 23 – paragrafu 3 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) mill-inqas ***20*** sena mid-data li fiha l-vittma tkun laħqet l-età maġġuri għal reati punibbli skont din id-Direttiva b'piena massima ta' mill-inqas 3 snin;	(a) mill-inqas ***30*** sena mid-data li fiha l-vittma tkun laħqet l-età maġġuri għal reati punibbli skont din id-Direttiva b'piena massima ta' mill-inqas 3 snin;

Or. en

Emenda 41

Proposta għal direttiva
Artikolu 23 – paragrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) mill-inqas ***25*** sena mid-data li fiha l-vittma tkun laħqet l-età maġġuri għal reati punibbli skont din id-Direttiva b'piena	(b) mill-inqas ***35*** sena mid-data li fiha l-vittma tkun laħqet l-età maġġuri għal reati punibbli skont din id-Direttiva b'piena

massima ta’ mill-inqas 5 snin;	massima ta’ mill-inqas 5 snin;

Or. en

Emenda 42

Proposta għal direttiva
Artikolu 23 – paragrafu 3 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) mill-inqas ***30*** **senamid-data** li fiha l-vittma tkun laħqet l-età maġġuri għal reati punibbli skont din id-Direttiva b’piena massima ta’ mill-inqas 8 snin.	(c) mill-inqas ***40*** **sena mid-data** li fiha l-vittma tkun laħqet l-età maġġuri għal reati punibbli skont din id-Direttiva b’piena massima ta’ mill-inqas 8 snin.

Or. en

Emenda 43

Proposta għal direttiva
Artikolu 28 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Biex jiskoraġġixxu u jnaqqsu d-domanda li trawwem kull tip ta’ sfruttament sesswali tat-tfal, l-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri xierqa, bħall-edukazzjoni u t-taħriġ, kampanji ta’ informazzjoni u ta’ sensibilizzazzjoni dwar il-konsegwenzi tul il-ħajja tal-abbuż u l-isfruttament sesswali tat-tfal, in-natura illegali tiegħu, u l-possibbiltà għal persuni li jibżgħu li jistgħu jwettqu reati relatati li jkollhom aċċess għal programmi jew miżuri apposta u effettivi ta’ intervent.	1. Biex jiskoraġġixxu u jnaqqsu d-domanda li trawwem kull tip ta’ sfruttament sesswali tat-tfal, l-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri xierqa, bħall-edukazzjoni u t-taħriġ, kampanji ta’ informazzjoni u ta’ sensibilizzazzjoni dwar il-konsegwenzi tul il-ħajja tal-abbuż u l-isfruttament sesswali tat-tfal, in-natura illegali tiegħu, u l-possibbiltà għal persuni li jibżgħu li jistgħu jwettqu reati relatati li jkollhom aċċess għal programmi jew miżuri apposta u effettivi ta’ intervent. ***L-Istati Membri għandhom jiżviluppaw strateġija ta’ komunikazzjoni u jippromwovu d-djalogu u l-kooperazzjoni mal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, mal-hotlines, mal-helplines, mal-awtoritajiet pubbliċi, u mas-servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni rilevanti.***

Or. en

Emenda 44

Proposta għal direttiva
Artikolu 28 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-azzjoni xierqa, inkluż permezz tal-Internet, bħalma huma kampanji ta' informazzjoni u sensibilizzazzjoni, programmi ta' riċerka, programmi jew materjal ta' edukazzjoni u ta' taħriġ fejn xieraq f'kooperazzjoni mal-organizzazzjonijiet relevanti tas-soċjetà ċivili u partijiet interessati oħrajn, immirati biex iqajmu kuxjenza u jnaqqsu r-riskju ta' tfal li jsiru vittmi ta' abbuż sesswali jew tal-isfruttament sesswali.	2. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-azzjoni xierqa, inkluż permezz tal-Internet, bħalma huma kampanji ta' informazzjoni u sensibilizzazzjoni, programmi ta' riċerka, programmi jew materjal ta' edukazzjoni u ta' taħriġ***, inkluż dwar l-edukazzjoni sesswali jew prattiki online sikuri***, fejn xieraq f'kooperazzjoni mal-organizzazzjonijiet relevanti tas-soċjetà ċivili u partijiet interessati oħrajn, immirati biex iqajmu kuxjenza u jnaqqsu r-riskju ta' tfal li jsiru vittmi ta' abbuż sesswali jew tal-isfruttament sesswali.

Or. en

Emenda 45

Proposta għal direttiva
Artikolu 28 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-Istati Membri għandhom jippromwovu taħriġ regolari, inkluż ġustizzja mfassla apposta għat-tfal għal professjonisti, imħallfin u uffiċjali li x'aktarx ikunu f'kuntatt mat-tfal vittmi ta' abbuż sesswali jew tal-isfruttament sesswali, inkluż iżda mhux limitat għal, professjonisti għall-protezzjoni tat-tfal, professjonisti legali, għalliema ***u*** edukaturi, imħallfin tal-qorti tal-familja u pulizija li jaħdmu f'dan il-qasam, bil-għan li jkunu jistgħu jidentifikaw u jittrattaw tfal vittmi u tfal vittmi potenzjali ta' abbuż sesswali jew	3. L-Istati Membri għandhom jippromwovu taħriġ regolari, inkluż ġustizzja mfassla apposta għat-tfal għal professjonisti, imħallfin u uffiċjali li x'aktarx ikunu f'kuntatt mat-tfal vittmi ta' abbuż sesswali jew tal-isfruttament sesswali, inkluż iżda mhux limitat għal, professjonisti għall-protezzjoni tat-tfal, professjonisti legali, għalliema***, persunal tal-kura tat-tfal, professjonisti fil-kura tas-saħħa,*** edukaturi, imħallfin tal-qorti tal-familja u pulizija li jaħdmu f'dan il-qasam, bil-għan li jkunu jistgħu

tal-isfruttament sesswali.	jidentifikaw u jittrattaw tfal vittmi u tfal vittmi potenzjali ta' abbuż sesswali jew tal-isfruttament sesswali.

Or. en

Emenda 46

Proposta għal direttiva
Artikolu 28 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri xierqa biex ***itejbu l-prevenzjoni*** tal-abbuż sesswali tat-tfal f'ambjenti komunitarji, inklużi skejjel, sptarijiet, servizzi tal-kura soċjali, klabbs sportivi jew komunitajiet reliġjużi.	L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri xierqa biex ***jiżguraw il-prevenzjoni*** tal-abbuż sesswali tat-tfal f'ambjenti komunitarji, inklużi skejjel, sptarijiet, servizzi tal-kura soċjali, ***faċilitajiet għall-indukrar tat-tfal,*** klabbs sportivi jew komunitajiet reliġjużi ***sabiex it-tfal u l-adulti, inkluż il-ġenituri u l-edukaturi, ikunu mgħammra b'ħiliet xierqa għad-detezzjoni ta' mġiba malizzjuża online potenzjali***.

Or. en

Emenda 47

Proposta għal direttiva
Artikolu 28 – paragrafu 4 – subparagrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) taħriġ u attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni għall-persunal ***li jaħdem f'tali ambjenti***;	(a) taħriġ u attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni għall-persunal***, il-konsulenti u l-voluntiera li jaħdmu f'kuntatt mill-qrib mat-tfal, inkluż dwar kif għandhom jipprevjenu, jidentifikaw u jipprovdu rispons xieraq għall-età, sensittiv għall-ġeneru u infurmat dwar it-trawma lejn l-abbuż u l-isfruttament sesswali tat-tfal***;

Or. en

Emenda 48

Proposta għal direttiva
Artikolu 28 – paragrafu 4 – subparagrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) linji gwida apposta, protokolli interni u standards li jidentifikaw prattiki tajbin, bħall-istabbiliment ta' mekkaniżmi ta' superviżjoni u responsabbiltà għall-persunal li jaħdem f'kuntatt mill-qrib mat-tfal f'tali ambjenti;	(b) ***politiki obbligatorji ta' salvagwardar tat-tfal,*** linji gwida apposta, protokolli interni u standards li jidentifikaw prattiki tajbin, bħall-istabbiliment ta' mekkaniżmi ta' superviżjoni u responsabbiltà għall-persunal li jaħdem f'kuntatt mill-qrib mat-tfal f'tali ambjenti;

Or. en

Emenda 49

Proposta għal direttiva
Artikolu 28 – paragrafu 5 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) jiffaċilita l-iskambju tal-aħjar prattiki fost l-Istati Membri u l-pajjiżi terzi billi jżomm bażi tad-data pubblika ta' miżuri u programmi ta' prevenzjoni implimentati f'kull Stat Membri kif ukoll f'pajjiżi terzi**.**	(c) jiffaċilita ***l-ġenerazzjoni u*** l-iskambju ***tal-għarfien,*** tal-aħjar prattiki ***u tal-għarfien espert*** fost l-Istati Membri***, l-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni*** u l-pajjiżi terzi billi jżomm bażi tad-data pubblika ta' miżuri u programmi ta' prevenzjoni implimentati f'kull Stat Membri kif ukoll f'pajjiżi terzi***;***

Or. en

Emenda 50

Proposta għal direttiva
Artikolu 28 – paragrafu 5 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ca) jappoġġa l-iżvilupp ta' kampanji nazzjonali ta' sensibilizzazzjoni u

prevenzjoni, programmi, għodod u materjali ta' edukazzjoni u intervent.

Or. en

Emenda 51

Proposta għal direttiva
Artikolu 31 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandu jkollhom sistema fis-seħħ ***għall-ġbir, l-iżvilupp,*** il-produzzjoni u ***t-tixrid tal-istatistika pubblika dwar ir-reati*** msemmija fl-Artikoli 3 sa 9.	1. L-Istati Membri għandu jkollhom sistema fis-seħħ ***għar-reġistrazzjoni***, il-produzzjoni u ***l-provvista ta' data statistika anonimizzata dwar l-istadji ta' rapportar, investigazzjoni u dawk ġudizzjarji b'rabta mar-reati kriminali*** msemmija fl-Artikoli 3 sa 9 ***sabiex tiġi mmonitorjata l-effettività tal-miżuri tagħhom biex jiġu miġġielda l-abbuż sesswali u l-isfruttament sesswali tat-tfal***.

Or. en

NOTA SPJEGATTIVA

It-tixrid ta' materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal kiber b'mod esponenzjali fl-aħħar deċennju. Iż-żieda fil-preżenza online tat-tfal u l-aħħar żviluppi teknoloġiċi kienu katalizzaturi għal din iż-żieda. L-għodod diġitali u n-networks bħal-livestreaming, id-dinjiet virtwali u l-istampi deepfake ħolqu opportunitajiet ġodda għat-trasgressuri biex jiġġeneraw u jxerrdu materjal filwaqt li jaħbu l-identitajiet tagħhom u jaħarbu l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni. Dawn l-iżviluppi huma sottolinjati minn statistiċi allarmanti. Iċ-Ċentru Nazzjonali għat-Tfal Neqsin u Sfruttati (NCMEC), organizzazzjoni mingħajr skop ta' qligħ ibbażata fl-Istati Uniti, rat żieda fir-rapporti globali ta' sfruttament sesswali tat-tfal online minn miljun fl-2010 għal aktar minn 21,7 miljun fl-2020. Iċ-ċifri splodew għal rekord għoli ta' 29,3 miljun rapport fl-2021 matul il-pandemija, li involvew kważi 85 miljun stampa u vidjo. Fl-2022, in-numru ta' rapporti qabeż it-32 miljun, fejn NCMEC identifika 49 000 rapport urġenti li involvew tfal f'periklu imminenti.

Ir-riformulazzjoni proposta tad-direttiva dwar il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-abbuż sesswali tat-tfal tirrappreżenta pass kruċjali lejn l-indirizzar ta' dan ir-reat faħxi b'mod sistematiku fi ħdan l-Unjoni Ewropea. L-espansjoni u l-kjarifika tad-definizzjoni ta' materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal sabiex tinkludi stampi ġġenerati bl-IA u manwali ta' struzzjoni dwar kif isir l-abbuż sesswali tat-tfal, jirrappreżentaw pass 'il quddiem meħtieġ sew. Dan l-abbozz ta' rapport għandu l-għan li jtejjeb u jsaħħaħ din il-proposta għal direttiva tant milqugħa. Aspetti ewlenin neċessarji għall-implimentazzjoni effettiva ta' din id-direttiva jinkludu li ġej:

- Huwa imperattiv li din id-direttiva tiġi allinjata mill-qrib mar-regolament korrispondenti li jistabblixxi r-regoli għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-abbuż sesswali tat-tfal. Id-dħul fis-seħħ simultanju taż-żewġ strumenti huwa essenzjali għal azzjoni koeżiva u komprensiva kontra l-abbuż sesswali tat-tfal. Pereżempju, iċ-Ċentru tal-UE ġdid, li jrid jiġi stabbilit permezz tar-regolament pendenti, huwa kruċjali wkoll għall-implimentazzjoni ta' din id-direttiva, filwaqt li jenfasizza l-interdipendenza ta' dawn il-miżuri leġiżlattivi.
- Jenħtieġ li jkun hemm enfasi wkoll fuq it-tisħiħ tal-kooperazzjoni transfruntiera fost il-partijiet ikkonċernati rilevanti kollha. Il-kollaborazzjoni msaħħa bejn l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, il-Eurojust, il-Europol, u ċ-Ċentru tal-UE hija essenzjali għall-ġlieda effettiva tal-abbuż sesswali tat-tfal.
- Barra minn hekk, l-investigazzjonijiet tas-solleċitazzjoni tat-tfal jeħtieġ li jiġu msaħħa, u jridu jitqiesu l-kundizzjonijiet mentali u fiżiċi tat-tfal.
- Barra dan, il-perjodi ta' limitazzjoni jeħtieġ li jiġu estiżi biex tiġi żgurata l-prosekuzzjoni tar-reati kollha u biex il-vittmi jingħataw iż-żmien biex jixhdu minn jeddhom.
- Barra minn hekk, jeħtieġ li titjieb b'mod sistematiku l-kooperazzjoni bejn l-infurzar tal-liġi u l-NGOs li jaħdmu f'dan il-qasam. Li jingħata qafas legali għall-ħidma tal-hotlines u ta' organizzazzjonijiet oħra li jaħdmu fl-interess pubbliku, u li jitħallew jibdew proċeduri ta' notifika u tneħħija b'mod dirett mal-fornituri tas-servizz, huwa kruċjali biex jiġi limitat it-tixrid tal-materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal fid-dinja diġitali tagħna b'mod aktar rapidu u effiċjenti.
- Id-direttiva għandha l-għan li tiżgura li l-Istati Membri kollha jirrispettaw il-prinċipji preskritti mill-mudell Barnahus, li jinvolvu approċċ komprensiv u ffukat fuq it-tfal għall-investigazzjonijiet u l-appoġġ tal-vittmi. Approċċ li jiffoka fuq it-tfal għandu

jinkludi wkoll perkorsi faċilment aċċessibbli għall-vittmi biex jirrapportaw reati mingħajr ma jeħtieġu lment kriminali formali, għaliex dan tal-aħħar jista' jiskoraġġixxi lill-vittmi milli jieħdu azzjoni.

- Huwa importanti wkoll li titqies l-età tal-vittma bħala ċirkostanza aggravanti u li jiġi żgurat li l-pieni għall-istupru tat-tfal ma jiġux imnaqqsa għax il-vittma tinzerta tkun qabżet l-età tal-kunsens sesswali.
- Barra minn hekk, it-terminoloġija jeħtieġ li tiġi aġġornata f'konformità mal-linji gwida stabbiliti mill-grupp ta' ħidma interaġenzjali fil-Lussemburgu fl-2016, biex tiżgura ċ-ċarezza u l-konsistenza mal-oqfsa legali.
- Fl-aħħar nett, l-abbozz ta' rapport jenfasizza l-ħtieġa ta' appoġġ u tisħiħ tal-mekkaniżmi ta' rapportar, li jiffaċilitaw ir-rapportar tal-każijiet ta' abbuż sesswali tat-tfal u jiżguraw azzjoni rapida u effettiva kontra l-awturi tar-reati.

Biex nagħlqu, l-emendi proposti sottolinjati f'dan l-abbozz ta' rapport huma kruċjali għat-tisħiħ tal-isforzi tal-UE li tipprevjeni u tiġġieled kontra l-abbuż sesswali tat-tfal, u tissalvagwardja d-drittijiet u l-benesseri tat-tfal fl-Unjoni kollha.